

August 20, 2018 @ 4:00 p.m./le 20 août 2018 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1.

CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2.

ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3.

ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS VERBAL

Regular Public Council – July 16, 2018/Séance ordinaire publique – le 16 juillet 2018

4.

CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

4.1 Encroachment Agreement – 60 Queen Street

Motion: That an Encroachment Agreement be entered into between the City of Moncton and the owner of the property at 60 Queen Street, to allow the encroachment of the proposed awnings, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign the Agreement and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Entente d'empiètement – 60, rue Queen

Motion : Qu'une entente d'empiètement soit conclue entre la Ville de Moncton et le propriétaire du bien-fonds du 60, rue Queen, afin d'autoriser l'empiètement des auvents proposés, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ladite entente et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

4.2 Encroachment Agreement – 811 Main Street – Capitol Theatre

Motion: That an Encroachment Agreement be entered into between the City of Moncton and the owner of the property at 201 Robinson Street, Théâtre Capitol Theatre Inc, to allow the encroachment of the proposed sign, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign the Agreement and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Entente d'empiètement – 811, rue Main – Théâtre Capitol

Motion : Qu'une entente d'empiètement soit conclue entre la Ville de Moncton et le propriétaire du bien-fonds du 201, rue Robinson, soit le Théâtre Capitol Theatre Inc, afin d'autoriser l'empiètement de l'enseigne proposée, et que la mairesse et la greffière principale soient autorisées à signer ladite entente et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

5.

PUBLIC PRESENTATIONS/PETITIONS/APPEARANCES/ PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES

5.1 Presentation – Canadian Women in Local Government Scholarship – Nury Kim

Présentation – Bourse pour les femmes dans les gouvernements municipaux – Nury Kim

Other Presentation/Autres présentations

6.

PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

6.1 Public Hearing – Downtown Core Community Improvement Plan (*objection received*)

Motion : That Moncton City Council proceed with the By-law amendment to adopt the Downtown Core Community Improvement Plan, being By-law Z-113.22..

Audience publique – Plan d’améliorations communautaires du noyau du centre-ville (*objection reçue*)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton procède à la modification de l’arrêté pour adopter le Plan d’améliorations communautaires du noyau du centre-ville, soit l’Arrêté Z-113.22.

7.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

- | | |
|--------------------|---------------|
| Pierre Boudreau | Charles Léger |
| Shawn Crossman | Bryan Butler |
| Greg Turner | Robert McKee |
| Paulette Thériault | Susan Edgett |
| Blair Lawrence | Paul Pellerin |
| | Dawn Arnold |

8.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

- 8.1

Recommendation(s) – Special Private Meeting – May 22, 2018

Recommandation(s) – Séance extraordinaire à huis clos – le 22 mai 2018
- 8.2

Recommendation(s) – Committee of the Whole – July 23, 2018

Recommandation(s) – Comité plénier – le 23 juillet 2018
- 8.3

Recommendation(s) – Private Meeting – August 13, 2018

Recommandation(s) – Séance à huis clos – le 13 août 2018
- 8.4

Recommendation(s) – Special Private Meeting – August 20, 2018 (*if necessary*)

Recommandation(s) – Séance extraordinaire à huis clos – le 20 août 2018 (*si nécessaire*)

9.

REPORTS FROM CITY MANAGER/ RAPPORTS DU DIRECTEUR MUNICIPAL

- 9.1

Request for Proposal RFP18-036 – One (1) Truck Mounted Combination Vacuum / Flusher Sewer Cleaner

Motion:

1.

That Request for Proposal #RFP18-036 for the purchase of One (1) Truck Mounted Combination Vacuum / Flusher Sewer Cleaner be awarded to the Proponent having received the highest overall score, being Saunders Equipment Ltd., for the total purchase price of \$584,946.35, including H.S.T. @ 15% and Licensing Fees.

2.

That Moncton City Council authorize the release of funds from the General Capital Reserve Fund for this purchase in the amount of \$551,779.25. This amount includes the Total Proposed Price, less H.S.T. rebate, plus an estimated accessories cost (see attached list) of \$21,329.55 (including taxes, less H.S.T. rebate).
- Demande de propositions RFP18-036** – Un (1) épurateur d'égouts sur camion combinant aspiration et chasse d'eau

Motion :

1.

Que le contrat de la Demande de propositions n° RFP18-036. pour l’acquisition d’un (1) épurateur d’égouts sur camion combinant aspiration et chasse d’eau soit attribué au proposant le mieux coté, soit Saunders Equipment Ltd., en contrepartie du prix d’achat total de 584 946,35 \$, dont la TVH de 15 % et les droits d’immatriculation.

2.

Que le Conseil municipal de Moncton autorise le paiement, à même le Fonds de la réserve générale d’immobilisations, du prix d’achat de 551 779,25 \$, qui comprend le prix total proposé, moins le rabais de TVH, ainsi que le coût estimatif des accessoires (cf. la liste ci-jointe) de 21 329,55 \$ (dont les taxes, moins le rabais de TVH).

9.2 **Tender TCS18-067 – Sommet Park Landscape Renovations**

Motion :

1. That Tender #TCS18-067 for Sommet Park Landscape Renovations be awarded to the lowest Bidder meeting the Terms & Conditions, and Specifications, being TruServe Grounds Care Inc. o/a as Clintar Landscape Management, for the Total Tendered Price of \$158,293.20, including H.S.T. @ 15%.
2. That a ten percent (10%) Contingency Allowance in the amount of \$15,829.32, including H.S.T. @ 15% be established for this project to address any unforeseen / unknown site conditions which may result in additional work being required.
3. It is also recommended that the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with TruServe Grounds Care Inc. o/a as Clintar Landscape Management, and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Appel d’offres TCS18-067 – Remodelage du paysage – Parc du Sommet

Motion :

1. Que le contrat de l’appel d’offres n° TCS18-067, pour le remodelage du paysage du Parc du Sommet, soit attribué au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et conditions ainsi que le devis, soit TruServe Grounds Care Inc., qui exerce ses activités sous la dénomination de Clintar Landscape Management, pour le prix total offert de 158 293,20 \$, dont la TVH de 15 %.
2. Qu’une provision pour éventualités de dix pour cent (10 %), soit la somme de 15 829,32 \$, dont la TVH de 15 %, soit constituée pour ce projet afin de tenir compte des conditions imprévues ou inconnues du site qui pourraient obliger à faire des travaux supplémentaires.
3. Il est également recommandé que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer une entente avec TruServe Grounds Care Inc., qui exerce ses activités sous la dénomination de Clintar Landscape Management, et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

9.3 **Tender TCS18-053 – Landscape Construction Services (39 Sands Drive - Auburn Circle Park)**

Motion :

1. It is recommended that Tender #TCS18-053 for Landscape Construction Services – Auburn Circle Park be awarded to the lowest Bidder meeting the Terms & Conditions, and Specifications, being Signature Landscape Ltd., for the Total Tendered Price of \$171,360.35, including H.S.T. @ 15%.
2. It is also recommended that a ten percent (10%) Contingency Allowance in the amount of \$17,136.03, (including H.S.T. @ 15%) be established for this project to address any unforeseen / unknown site conditions which may result in additional work being required.
3. It is also recommended that the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with Signature Landscape Ltd., and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Appel d’offres TCS18-053 – Services de construction en aménagement paysager – (39, prom. Sands – Parc Cerche Auburn)

Motion :

1. Il est recommandé que le contrat de l’appel d’offres n° TCS18-053, pour les services de construction en aménagement paysager du Parc Cercle Auburn, soit attribué au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et conditions ainsi que le devis, soit Signature Landscape Ltd., pour le prix total offert de 171 360,35 \$, dont la TVH de 15 %.
2. Il est également recommandé de constituer une provision pour éventualités de dix pour cent (10 %), soit la somme de 17 136,03 \$ (dont la TVH de 15 %) pour ce projet afin de tenir compte des conditions imprévues ou inconnues du site qui pourraient obliger à faire des travaux supplémentaires.
3. Il est également recommandé que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer une entente avec Signature Landscape Ltd. et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

9.4 **Request for Proposal RFP 2018-086501P – Digital Imaging Equipment (City of Saint John / City of Moncton)**

Motion: That City of Saint John / City of Moncton Joint Request for Proposal #2018-086501P for the supply of Digital Imaging Equipment be awarded to the highest-scoring Proponent, being Xerox Canada Ltd., and that the City of Moncton enter into a lease agreement with said Proponent for a five (5) year term.

Demande de propositions RFP 2018-086501P – Équipement d'imagerie numérique (Ville de Saint John et Ville de Moncton)

Motion : Que le contrat de la Demande de propositions RFP 2018-086501P de la Ville de St. John et de la Ville de Moncton, pour la fourniture de l'équipement d'imagerie numérique, soit attribué au proposant le mieux coté, soit Xerox Canada Ltd., et que la Ville de Moncton conclue une convention de location à bail avec ledit proposant pour une durée de cinq (5) ans.

9.5 **City Contract W18H 09EX** – Grade Crossing Improvements

Motion:

1. That City Contract No. W18H 09EX, Grade Crossing Improvements, be awarded to AVL Construction Group Inc. in the amount of \$366,268.39 including HST (332,144.92 net municipal cost), and that the budget for the project be set at \$ 410,000 including net HST, the City's portion of the CN Grade Crossing Improvements and contingency.
2. That a contract with AVL Construction Group Inc. be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.
3. That funding agreements for each Grade Crossings be completed by CN rail and reviewed by the City Solicitor and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign the agreement and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Contrat de ville W18H 09EX –Améliorations des passages à niveaux

Motion :

1. Que le contrat de la Ville n° W18H 09EX, pour les améliorations des passages à niveau, soit attribué à AVL Construction Group Inc. pour la somme de 366 268,39 \$, dont la TVH (soit un coût net de 332 144,92 \$ pour la municipalité), et que le budget de ce projet soit fixé à 410 000 \$, dont la TVH nette, soit la tranche qui revient à la Ville pour ce qui est du contrat des améliorations des passages à niveau du CN et de la provision pour éventualités.
2. Qu'un contrat soit établi avec AVL Construction Group Inc. et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à le signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.
3. Que les ententes de financement pour chacun des passages à niveau soient établies par le CN et examinées par le conseiller juridique municipal et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à les signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

9.6 **Request Two FTE Bus Operators**

Motion: That, Moncton City Council approve two additional full time bus operators at Codiac Transpo effective August 20, 2018, that the appropriate funding be included in operating budgets going forward and, that Codiac Transpo commence billing the City of Dieppe for the new transit service hours and associated costs effective July 15, 2018, as per the Tri-Community Transit Agreement.

Appel pour deux chauffeurs d'autobus (en équivalent temps plein)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve, avec effet le 20 août 2018, le recrutement de deux autres chauffeurs d'autobus à temps plein chez Codiac Transpo, que le financement voulu soit désormais compris dans les budgets de fonctionnement et que Codiac Transpo commence à facturer à la Ville de Dieppe les nouvelles heures de services de transport en ommun et les frais correspondants à partir du 15 juillet 2018, conformément à l'entente tripartite sur les services de transport en commun.

9.7 **MTU and Meter Replacement Program** –customer communication

Information purposes only.

Programme de remplacement des UTC et des compteurs d'eau – communication avec les clients

À titre d'information seulement.

10.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 10.1 **A By-Law** in Amendment of A By-Law Relating to The Adoption of the City of Moncton Municipal Plan, being By-Law Z-113.22 – Downtown Core Community Improvement Plan–
Second and Third Readings (subject to approval of item 6.1)

Arrêté portant modification de l'arrêté concernant l'adoption du plan municipal de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-113.22 – Plan d'améliorations communautaires du noyau du centre-ville – *Deuxième et troisième lectures – (sous réserve de l'approbation du point 6.1)*

11.

MOTIONS AND RESOLUTIONS/ MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 11.1 **Resolution** – Deposit made to the General Capital Reserve (fleet) from the 2018 General Operating Fund.

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of \$1,816,575, being the 2018 budgeted deposit from the City's General Fund, be made to the General Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$1,816,575, into the General Capital Reserve Fund.

Résolution – Dépôt à la réserve générale d'immobilisations pour la réserve de la flotte générale d'immobilisations du fonds général 2018

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer le Fonds de la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts effectués dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations soient autorisés par résolution;

ATTENTU QUE le trésorier municipal recommande que le dépôt de 1 816 575 \$, soit le dépôt budgété pour 2018 et puisé dans le Fonds d'administration générale de la Ville, soit versé dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations.

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de 1 816 575 \$ dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations.

- 11.2 **Resolution** – By-Law Enforcement Officer – Jerry Doucett

WHEREAS pursuant to Section 14 of the Police Act, S.N.B., Chap. P-9.2, Council is authorized to appoint By-Law Enforcement Officers; and

WHEREAS Council has approved the use of the Canadian Corps of Commissioners to enforce its By-Laws; and

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT Jerry Doucett be hereby appointed By-Law Enforcement Officer for the City of Moncton, and is hereby authorized to enforce all of the municipality's by-laws and to take such action or issue such tickets as may deem to be necessary to enforce any provisions of any such by-laws.

Résolution – Nomination d'un agent d'exécution des arrêtés – Jerry Doucett

ATTENDU QUE conformément à l'article 14 de la *Loi sur la police*, L.N.-B., chap. P-9.2, le Conseil est autorisé à nommer des agents d'exécution des arrêtés;

ATTENDU QUE le Conseil a approuvé le recours au Corps canadien des commissionnaires pour exécuter ses arrêtés;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU QUE Jerry Doucett soit par les présentes nommé agent d'exécution des arrêtés de la Ville de Moncton et autorisé à exécuter l'ensemble des arrêtés municipaux et à prendre les mesures ou à donner les contraventions qui pourraient être jugées nécessaires pour appliquer les dispositions de ces arrêtés.

- 11.3 **Resolution** – Traffic – Sunshine Drive – Councillor Bryan Butler

Whereas: The City of Moncton has undertaken to resurface Mountain Road and

Whereas: in the course of repainting the traffic lines, the City has converted Mountain Rd from a 4 lane to a 3 lane with a centre turning lane/bike lane and

Whereas: there are concerns with the turning movements on Mountain Rd at the Sunshine Dr./Home Hardware intersection

Therefore be it resolved that Mountain Road be returned to its 4 lane traffic delineation

Résolution – Circulation – Promenade Sunshine – Conseiller Bryan Butler

Attendu que la Ville de Moncton s’est engagée à réasphalter le chemin Mountain;

Attendu que dans le cadre du retraçage des lignes de circulation routière, la Ville a ramené de quatre à trois le nombre de voies du chemin Mountain, en traçant une voie centrale de virage à gauche et cyclable;

Attendu qu’il y a des motifs de préoccupation en ce qui concerne les mouvements de virage sur le chemin Mountain à l’intersection de la promenade Sunshine et du magasin Home Hardware;

Il est par conséquent résolu que le chemin Mountain redevienne une chaussée à quatre voies.

12.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

13.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE